

31962R0025

991/62

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

20.4.1962

NAŘÍZENÍ č. 25**o financování společné zemědělské politiky**

RADA EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO SPOLEČENSTVÍ,

Článek 2

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 40, 43 a 199 až 209 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Shromáždění,

vzhledem k tomu, že fungování a rozvoj společného trhu se zemědělskými produkty musejí být provázeny zavedením společné zemědělské politiky, jež zahrnuje zejména společnou organizaci zemědělských trhů;

vzhledem k tomu, že aby tato společná organizace mohla plnit své cíle, je třeba zřídit Evropský zemědělský orientační a záruční fond a stanovit podmínky jeho fungování;

vzhledem k tomu, že v souvislosti se zřízením tohoto fondu a se zavedením společné zemědělské politiky je nezbytné přijmout určitá společná pravidla pro finanční a rozpočtovou politiku,

1. Příjmy z dávek vybíraných při dovozu ze třetích zemí náleží Společenství a použijí se na výdaje Společenství tak, že rozpočtové zdroje Společenství zahrnují tyto příjmy společně s ostatními příjmy určenými na základě pravidel stanovených ve Smlouvě a společně s příspěvky členských států podle článku 200 Smlouvy. Rada v přiměřené době zahájí postup podle článku 201 Smlouvy za účelem provedení výše uvedených ustanovení.

2. Jelikož jsou režimy cen na jednotném trhu sjednoceny a je zavedena společná zemědělská politika, musí jejich finanční důsledky nést Společenství.

Fond proto financuje:

- a) náhrady při vývozu do třetích zemí;
- b) intervence zaměřené na stabilizaci trhů;
- c) společná opatření přijatá za účelem dosažení cílů stanovených v čl. 39 odst. 1 písm. a) Smlouvy, včetně strukturálních změn nezbytných k řádnému fungování společného trhu, aniž by tato opatření nahrazovala činnost Evropské investiční banky a Evropského sociálního fondu.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA II

Článek 1

Přechodné období

Aby mohla společná organizace zemědělských trhů splnit své cíle, zřizuje se Evropský zemědělský orientační a záruční fond (dále jen „fond“). Fond je součástí rozpočtu Společenství.

HLAVA I

Článek 3

Etapa jednotného trhu

1. Z fondu lze financovat tyto výdaje:

- a) náhrady při vývozu do třetích zemí poskytované podle ustanovení nařízení o jednotlivých produktech, vypočtené na základě čistého objemu vývozu a sazby náhrady v členském státě, v němž je průměrná náhrada nejnižší;

- b) intervence na vnitřním trhu, jejichž účel a funkce se shodují s účelem a funkcí náhrad uvedených v písmenu a); o tom, zda jsou shodné, rozhodne Rada na návrh Komise jednomyslně v průběhu druhé etapy a poté kvalifikovanou většinou;
- c) jiné intervence na vnitřním trhu prováděné na základě předpisů Společenství; podmínky, za kterých lze financovat výdaje s nimi spojené stanoví Rada na návrh Komise v průběhu druhé etapy jednomyslně a poté kvalifikovanou většinou;
- d) opatření uskutečněná na základě předpisů Společenství za účelem dosažení cílů stanovených v čl. 39 odst. 1 písm. a) Smlouvy včetně strukturálních změn, které si vyžádá rozvoj společného trhu; podmínky, za kterých lze financovat výdaje s nimi spojené, stanoví Rada na návrh Komise v průběhu druhé etapy jednomyslně a poté kvalifikovanou většinou.

2. Komise předloží první návrhy na základě odst. 1 písm. b), c) a d) nejpozději k 30. září 1962, aby Společenství mohlo začít financovat operace uvedené v těchto pododstavcích od přelomu let 1962/63.

3. Od prvního roku přezkoumá Rada každoročně na základě zprávy Komise účinky financování vývozních náhrad Společenstvím podle odst. 1 písm. a) na orientaci produkce a vývoj odbytu.

Rada může v rozhodnutí, které v průběhu druhé etapy přijímá jednomyslně na žádost některého členského státu nebo Komise a poté kvalifikovanou většinou na návrh Komise, změnit kritéria schválená pro financování těchto náhrad Společenstvím.

Rada rovněž každoročně na základě zprávy Komise posoudí dopady financování Společenství podle odst. 1 písm. b), c) a d) na společnou zemědělskou politiku.

Článek 4

Před koncem třetího roku provede Rada na základě zprávy Komise celkové posouzení týkající se zejména vývoje nákladů operací fondu, povahy jeho výdajů, podmínek, za kterých lze

financovat výdaje, rozdělování příjmů, jakož i pokroku dosaženého při provádění společné zemědělské politiky, zvláště orientace zemědělské produkce v členských státech, sblížení cen a vývoje obchodu uvnitř Společenství. Toto posouzení předchází rozhodnutím, která bude třeba přijmout podle čl. 5 odst. 1 a čl. 7 odst. 2.

Článek 5

1. U výdajů způsobilých k financování podle čl. 3 odst. 1 písm. a), b) a c) se příspěvek fondu stanoví pro první tři roky takto: jedna šestina na léta 1962/63, dvě šestiny na léta 1963/64 a tři šestiny na léta 1964/65.

Od 1. července 1965 do konce přechodného období se příspěvky fondu pravidelně zvyšují tak, aby na konci přechodného období všechny výdaje, které splňují podmínky financování, byly financovány fondem. Na základě výsledků celkového posouzení podle článku 4 přijme Rada nezbytná rozhodnutí hlasovacím postupem podle článku 43 Smlouvy.

2. Příspěvek fondu na výdaje způsobilé k financování podle čl. 3 odst. 1 písm. d) dosahuje, pokud je to možné, jedné třetiny částky stanovené podle odstavce 1.

Článek 6

1. Celkovou částku přidělenou fondu k financování výdajů vymezených výše stanoví každoročně Rada postupem pro schvalování rozpočtu.

2. Ročně stanovené částky mohou být zvýšeny rozhodnutím Rady přijatým stejným postupem.

Článek 7

1. Příjmy fondu tvoří v prvních třech letech finanční příspěvky členských států vypočtené z jedné části podle klíče stanoveného v čl. 200 odst. 1 Smlouvy a z druhé části poměrně k objemu čistého dovozu ze třetích zemí pro každý členský stát.

Obě části příspěvků od členských států tvoří celkové příjmy fondu v těchto poměrech:

	1962/63 %	1963/64 %	1964/65 %
Podle klíče stanoveného v čl. 200 odst. 1	100	90	80
V poměru k objemům čistých dovozů	—	10	20

2. Před koncem třetího roku a na základě výsledků celkového posouzení podle článku 4 přijme Rada postupem podle čl. 200 odst. 3 Smlouvy a s cílem zajistit rychlé přibližování k režimu jednotného trhu pravidla týkající se příjmů fondu na dobu od 1. července 1965 do konce přechodného období.

Článek 8

Toto nařízení se za podmínek stanovených v nařízeních, která se týkají jednotlivých produktů, použije na trh s obilovinami, vepřovým masem, vejci a drůbežím masem od 1. července 1962, na trh s mlékem a mléčnými výrobky od 1. listopadu 1962 a na trhy s jinými produkty případně od doby, kterou stanoví Rada.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. dubna 1962.

Za Radu

předseda

M. COUVE DE MURVILLE